

LA DIVULGACION AGRARIA Y LAS EXPLOTACIONES A TIEMPO PARCIAL EN LA ALEMANIA FEDERAL

DEFINICIONES

De conformidad con la directriz de las Comunidades europeas sobre las estructuras de las explotaciones agrícolas, todas las explotaciones de la República Federal Alemana se clasifican en explotaciones en las que la agricultura constituye la actividad principal y en explotaciones en las que la agricultura constituye una actividad secundaria. Las explotaciones en las que la agricultura constituye la actividad principal se dividen, a su vez, en explotaciones de renta exclusivamente agraria o de pleno empleo y en explotaciones a tiempo parcial con renta agraria principal.

— Las explotaciones de pleno empleo son aquellas en que la renta no agraria de la familia es inferior a 2.000 marcos anuales o al 10 por 100 de la renta agraria neta.

— Las explotaciones a tiempo parcial con renta agraria principal son aquellas en que las rentas no agrarias proporcionan, como mínimo, 2.000 marcos anuales y al menos un 10 por 100 de la renta neta, pero sin exceder del 50 por 100 de la renta total.

— El resto de las explotaciones son explotaciones a tiempo parcial de complemento, cuyos explotadores son agricultores a tiempo parcial. Constituye un grupo de personas cuya ocupación de pleno empleo es una actividad no agraria o que obtienen la mayor parte de su renta total de fuentes no agrarias. A este respecto, no tiene interés saber si la explotación a tiempo parcial existe desde hace mucho tiempo o si se trata de una explotación de pleno empleo que se ha transformado recientemente en una explotación a tiempo parcial.

Según el informe agrario de 1977, las explotaciones a tiempo parcial de complemento representaban el 39 por 100 de las 884.000 explotaciones existentes en la República Federal Alemana, lo que supone aproximadamente 349.000 explotaciones de tiempo parcial de complemento con una superficie igual o superior a una hectárea.

En los diversos estados federales (Länder), el porcentaje de las explotaciones a tiempo parcial de complemento sobre el número total

de explotaciones varía sensiblemente. En los Länder del Sur de Alemania, esta parte es relativamente importante, puesto que este tipo de explotaciones existen ya desde hace varias generaciones. En el Norte de Alemania, el porcentaje de explotaciones de tiempo parcial de complemento ha aumentado sólo desde hace pocos años.

En una media de 1.000 explotaciones a tiempo parcial de complemento que han sido objeto de una encuesta, la renta total procedente de actividades agrarias y no agrarias puede evaluarse para la campaña 1975/76 en 31.918 marcos. Esta cifra es inferior en unos 5.500 marcos a la renta media de la explotación tipo de pleno empleo.

SU IMPORTANCIA RESPECTO A LA POLITICA AGRICOLA

El cultivo de la tierra a tiempo parcial es un tipo de agricultura que se practica desde hace varios decenios en muchas regiones de la República Federal Alemana. En el curso de los últimos años ha aumentado el interés por este tipo de agricultura.

El hecho de que muchas familias agrarias deseen permanecer en la agricultura con una actividad a tiempo parcial incluso cuando encuentran un empleo no agrario de jornada completa ha provocado una revisión de la política estructural. La agricultura a tiempo parcial también cumple importantes funciones desde el punto de vista de la política agraria general.

Uno de los objetivos principales de esta política es el de ofrecer a todas las personas que tienen una actividad agraria la posibilidad de participar en el crecimiento general de las rentas y la prosperidad. Esto es de aplicación tanto a los agricultores de pleno empleo como a los agricultores a tiempo parcial y a sus familias. Por razones principalmente económicas, muchas familias agrarias se han adaptado ya en el pasado a un sistema mixto de rentas agrarias y no agrarias, sistema que ha dado satisfacción a muchas familias cuya ocupación

principal no es agraria y que desean conservar su explotación como fuente de ingresos.

La agricultura a tiempo parcial puede contribuir a resolver algunos problemas conforme se indica a continuación:

1. La agricultura a tiempo parcial debe desempeñar un importante papel de compensación y de seguridad en el marco de los cambios estructurales, sobre todo en las regiones en las que las posibilidades de empleo no agrario son limitadas.

2. Las explotaciones cultivadas en régimen de tiempo parcial pueden contribuir en alguna medida a atenuar la presión ejercida sobre el mercado de los factores de producción.

3. El objetivo de política social que trata de organizar y garantizar una amplia distribución de los bienes encuentra su expresión en la explotación a tiempo parcial de complemento.

4. Los agricultores a tiempo parcial y sus familias contribuyen a lograr una cierta densidad de población en las zonas rurales.

5. Las explotaciones a tiempo parcial cumplen también una función importante preservando y salvaguardando el paisaje agrícola. No obstante, muchos agricultores a tiempo parcial no han alcanzado todavía su objetivo, que consiste en aumentar considerablemente su renta diversificando las fuentes de obtención o bien lo han alcanzado a costa de aumentar su carga de trabajo y sacrificar su tiempo de ocio y las vacaciones.

RAZONES QUE JUSTIFICAN LA AGRICULTURA A TIEMPO PARCIAL

Existen diferentes razones, como se deduce de las encuestas que se han hecho en los diferentes estados federales, para no abandonar la agricultura:

— Razones económicas (son el elemento determinante de la decisión).

— El fortalecimiento de una situación económica personal.

— La seguridad en caso de disminución de las rentas no agrarias o la desaparición de estas rentas.

— La tradición y la conservación de la propiedad.

— La conservación y la utilización productiva de la propiedad y su ampliación.

— Los compromisos sociales contraídos con los miembros de la familia.

— La utilización rentable de las horas de trabajo no empleadas.

— El aumento de las rentas durante un período determinado.

— El mantenimiento de una actividad empresarial.

— El símbolo de una situación social.

Las razones que motivan a los agricultores a tiempo parcial y a sus esposas son muy diferentes según se trate de las antiguas o de las nuevas generaciones. Mientras que los agricultores a tiempo parcial de edad avanzada continúan explotando la tierra incluso a costa de un trabajo abrumador, fundamentalmente para conservar su propiedad, los agricultores jóvenes tratan de aliviar sus tareas. Su principal deseo es tener tiempo libre. Piensan que la carga de trabajo impuesta a las familias en las explotaciones a tiempo parcial de complemento, mal organizadas, es demasiado grande. Normalmente, esta opinión se expresa antes de resolver la cuestión de la herencia. Después, el nuevo ocupante adopta a menudo otra actitud. Con mucha frecuencia la finca continúa explotándose por motivos económicos después de adoptar medidas de ajuste de la mano de obra para mejorar la organización de la explotación y el sistema de producción.

PROBLEMAS DE LA EXPLOTACION DE TIEMPO PARCIAL

Los problemas de organización de la explotación son problemas a largo plazo mientras que los de producción y comercialización muchas veces pueden resolverse rápidamente. Quienes han sido hasta ahora agricultores a pleno empleo y han transformado su explotación en una finca en régimen a tiempo parcial piensan, y muchas veces equivocadamente, que pueden continuar explotándola como antes, con la misma organización y las mismas técnicas de producción. Las decisiones que se fundan en esta actitud conducen normalmente a una tensión que percibe sobre todo el cónyuge que permanece en la finca durante todo el día. Esto puede acarrear rápidamente graves inconvenientes para la salud. Habrá, pues, que recurrir a la ayuda exterior.

Según su nivel de educación o la experiencia que hayan adquirido en agricultura, el agricultor a tiempo parcial o su mujer, tendrán mayor o menor necesidad de información y consejos.

DIVULGACION AGRARIA

La divulgación agraria se centra en el hombre y no en un determinado tipo de explo-

tación. En consecuencia, la divulgación destinada a los agricultores a tiempo parcial forma, pues, parte integrante del conjunto de la divulgación agraria.

En la República Federal Alemana, la divulgación depende de los «Länder» o estados y se lleva a cabo por divulgadores oficiales. Se dan consejos en aspectos de organización, explotación y trabajo, gestión de la explotación, técnicas de producción, construcciones agrícolas, ingeniería rural y economía doméstica.

Los servicios de divulgación están a disposición de todos los agricultores, sean de pleno empleo o a tiempo parcial. En razón de su objetividad e independencia, los servicios oficiales de divulgación están especialmente bien situados para ayudar a los agricultores a tiempo parcial a tomar la decisión de conservar o no su explotación y también en las decisiones que afectan a su familia. Los agricultores a tiempo parcial trabajan lejos de la finca mientras su mujer se ocupa de la familia y el hogar por lo que generalmente no tienen tiempo de estar al corriente de las innovaciones técnicas agrícolas. Es, pues, extraordinariamente útil que los agricultores a tiempo parcial reciban consejos apropiados y en el momento preciso. En las actividades de divulgación destinadas a estos agricultores se cuida especialmente que las actividades no agrarias no se resientan por el hecho de conservar el agricultor su propiedad. Por ejemplo, se ha comprobado que es más útil pasar a un sistema de cultivo más extensivo en las explotaciones cerealistas que en las explotaciones que producen forrajes. Los servicios de divulgación pueden contribuir eficazmente al ajuste necesario mejorando así la rentabilidad de las diferentes explotaciones de jornada parcial.

CONSEJOS A LOS AGRICULTORES A TIEMPO PARCIAL Y A SUS ESPOSAS

En razón de su propia naturaleza, los servicios de divulgación tienen que ayudar a los interesados a ayudarse a sí mismos, proponer soluciones entre las que los interesados puedan libremente elegir las que mejor respondan a sus gustos, aptitudes, ideas y objetivos. Los consejos sólo se dan a petición del interesado.

Es, pues, muy útil que los consejos sean juiciosos y se den en el momento deseado; sobre todo cuando se trata de agricultores a tiempo parcial que trabajan fuera de la finca y de mujeres rurales, que ejercen varias actividades en la familia, el hogar y la explotación.

En materia de divulgación debe darse prioridad a las explotaciones que están a punto de ser explotadas en régimen de tiempo parcial, así como a aquellas cuyo ocupante tiene una renta no agraria baja y un trabajo exterior inestable. Debe prestarse especial atención a las dificultades con que tropiezan las explotaciones a tiempo parcial de complemento en las regiones desfavorecidas por la naturaleza y por la insuficiencia de las estructuras económicas generales. No obstante, a largo plazo los servicios de divulgación sólo podrán proponer soluciones útiles si la política agraria y la de las estructuras garantizan las bases económicas indispensables.

En el ámbito de la divulgación, no existe diferencia entre las explotaciones a tiempo parcial de complemento y las explotaciones de pleno empleo. Las condiciones a que está sometida la divulgación destinada especialmente a las explotaciones a tiempo parcial son las siguientes:

- Existe una grave penuria de datos sobre este tipo de explotaciones,

- Las técnicas de producción son a menudo deficientes.

- Es difícil identificar los objetivos generalmente económicos y su orden de prioridad.

La divulgación destinada a las explotaciones a tiempo parcial debe, pues, utilizar datos normalizados que, no obstante hay que corregir para tomar en cuenta la situación particular de la explotación.

La divulgación dirigida a los agricultores a tiempo parcial debe concebirse en función de las rentas no agrarias y del tiempo utilizado para obtenerlas. Además, habrá que tener en cuenta los gastos correspondientes a las actividades no agrarias y compararlas con las necesidades del conjunto de la familia, teniendo en cuenta la situación actual así como la evolución a corto y a largo plazo. Esta comparación indicará el importe de las rentas que proporciona o que puede proporcionar la explotación a tiempo parcial de complemento. En cualquier caso, habrá que prestar especial atención a que el hecho de continuar explo-





tando las tierras no comprometa la actividad no agraria, con objeto de que el interesado no se vea privado de las posibilidades de promoción y perfeccionamiento que le ofrece su empleo de jornada completa.

Para calcular el tiempo de trabajo que puede dedicarse a la explotación de complemento, hay que tener en cuenta las horas de trabajo que le quedan disponibles al agricultor una vez finalizadas sus actividades no agrarias, así como las horas de trabajo que pueden proporcionar su esposa u otros miembros de la familia. Para esto, hay que conocer perfectamente la situación de la explotación y, en consecuencia, efectuar un análisis de la misma.

El análisis de la explotación deberá comprender los datos siguientes:

- La composición de la familia y su distribución por edades.
- El nivel de instrucción y el estado de salud de los miembros de la familia.
- Datos sobre el costo de la vida.
- El volumen de trabajo que exigen la familia y las tareas domésticas.
- La pensión de vejez y otras prestaciones (agricultores jubilados).
- Las ideas relativas a la educación y a la futura profesión de los hijos.
- Los objetivos de la familia en el sector económico y familiar.
- Determinados datos relativos al sector no agrario.

El deseo de aumentar las rentas procedentes de la actividad no agraria y de la explotación puede llevar a utilizar al máximo el trabajo de todos los miembros de la familia y comportar el grave riesgo de comprometer la regularidad de la renta, la salud de la familia y su desarrollo.

Los divulgadores tienen que llamar la atención del agricultor a tiempo parcial y de su mujer sobre estos riesgos y tenerlos en cuenta a la hora de formular sus recomendaciones.

ORGANIZACION DE LA EXPLOTACION Y ECONOMIA DE MANO DE OBRA

La explotación tiene que organizarse teniendo en cuenta las horas de trabajo que pueden prestar el matrimonio y, eventualmente, los restantes miembros de la familia así como las disponibilidades en tierras, máquinas, edificios y capital. También hay que tener en cuenta las ganancias no agrarias y las de origen agrario necesarias o deseadas.

El interés prestado a las diferentes producciones y a los métodos de producción así como los gustos y aptitudes del agricultor y su familia desempeñan un papel decisivo en la organización. Al elaborar el calendario de trabajo hay que precisar cuidadosamente los límites de utilización en los diversos períodos. Una carga excesiva de trabajo sólo se tolera durante algunos períodos. Esto es de aplicación al trabajo en el campo, la transformación de productos y, en su caso, a la utilización de viviendas para el turismo rural.

Los trabajos de divulgación dirigidos a las explotaciones de complemento deben intentar limitar las diversas producciones de la explotación. También hay que recurrir a los métodos cooperativos (asociaciones para la utilización en común de maquinaria agrícola, empresas privadas de trabajos por contrata, asociaciones de productores, etc.) con objeto de economizar mano de obra y capital.

Durante el período de rodaje de una explotación de complemento es preciso poder acceder rápidamente a las informaciones necesarias, por ejemplo, sobre la situación y los precios de mercado, las medidas para luchar contra las plagas de los cultivos, etc., para que los agricultores puedan adoptar rápidamente decisiones apropiadas. La eficacia del servicio de divulgación será tanto mayor cuanto mejor distribuidas estén las tareas, por ejemplo, entre el agricultor y su mujer.

El grado de conocimientos del agricultor a tiempo parcial y de los miembros de su familia que trabajan en la explotación es lo que determina la importancia de los consejos que hay que dar sobre las técnicas de producción, sobre todo cuando los agricultores emprenden nuevas actividades productivas; hay que evitar en estos casos los fracasos iniciales. Además, también es necesario ofrecer periódicamente consejos sobre todas las ramas de la producción como en el caso de las explotaciones de pleno empleo.

Respecto a la calidad, los productos de las

explotaciones a tiempo parcial de complemento deben responder a las mismas normas a que están sometidas las de las explotaciones de pleno empleo. No obstante, la primera está, en parte, desfavorecida en el mercado en relación a la segunda. Para evitar o atenuar los inconvenientes económicos, las explotaciones de complemento deberían recurrir también a las compras y ventas en común.

Los lazos entre la familia, las tareas domésticas y las actividades agrarias son especialmente estrechos en la explotación de complemento. La ausencia diaria de la persona que gana la parte más importante de la renta de la familia plantea dificultades desde el punto de vista de la distribución del trabajo y por ésto las funciones de jefe de explotación son asumidas por uno de los miembros de la familia, generalmente la esposa del agricultor.

En la explotación a tiempo parcial y con predominio no agrario, también pueden plantearse muchos problemas de seguridad social, como por ejemplo:

- La dirección de la explotación en caso de enfermedad.

- La pensión de jubilación y el seguro de vida.

- La seguridad en el empleo (seguro contra el paro).

- El seguro de enfermedad.

- El seguro de accidentes.

- El seguro de riesgos diversos y los seguros apropiados.

- La conservación de la propiedad, la seguridad de los bienes personales y la formación del capital.

- La herencia.

- Los objetivos educativos y profesionales de los hijos.

Ahora bien, los servicios de divulgación oficiales tienen que dedicar lo mejor de su esfuerzo a las tareas importantes que son de su incumbencia y a menudo no son capaces de dar consejos sobre problemas complejos de seguridad social en los aspectos mencionados. En consecuencia, su tarea principal consiste en indicar a los interesados las instituciones competentes y sus servicios de información.

EJECUCION DE LOS TRABAJOS DE DIVULGACION

Los consejos que se dan a los agricultores a tiempo parcial deben ser de la misma calidad que los que se dan a los agricultores de pleno empleo. Los agricultores a tiempo par-



cial tienen bastantes posibilidades de obtener rentas suplementarias y conservar sus propiedades. No obstante, corren serios riesgos si una mala organización o determinados acontecimientos ocurridos en la explotación no les permiten desempeñar convenientemente la tarea no agraria, aunque sólo sea durante algún tiempo.

Desde el punto de vista de la organización, la explotación a tiempo parcial de complemento sólo se diferencia de la explotación de pleno empleo en el volumen de la producción. Los métodos de cultivo y manejo del ganado apenas cambian cuando el agricultor acepta un empleo principal no agrario. La mejor manera de introducir la divulgación en las explotaciones de complemento consiste en dar consejos sobre las técnicas agrícolas y la economía doméstica.

De manera general y por razones psicológicas, no parece conveniente considerar a los agricultores a tiempo parcial como un grupo independiente. También podemos preguntarnos hasta qué punto los divulgadores pueden identificar de manera objetiva problemas que no percibe la persona que solicita los consejos.

La mayoría de los agricultores a tiempo parcial están ocupados de tal manera que apenas pueden estar al corriente de los progresos de las técnicas agrarias. Por eso, al considerar muchas veces el divulgador que se poseen estos conocimientos, la comunicación puede encontrar serias dificultades. Cualquier comunicación se hace especialmente difícil cuando varias personas interpretan de manera diferente los mismos términos; si el divulgador no tiene esto en cuenta, sus esfuerzos pueden verse condenados al fracaso desde el primer momento. El divulgador y la persona que so-

licita consejos no tienen los mismos objetivos. Hay, pues, que procurar que los interlocutores dispongan del mismo tipo de información. El Land-und Hauswirtschaftliche Auswertung-und Informationsdienst-AID (Servicio de Evaluación y de información agraria y de economía doméstica) ofrece un material de documentación detallada a los servicios de divulgación.

Al establecer contactos directos entre el agricultor a tiempo parcial y el servicio de divulgación o al restablecer contactos anteriores, hay que superar determinadas dificultades. Los agricultores a tiempo parcial dudan con frecuencia en dirigirse a los servicios de divulgación por creer que únicamente los agricultores de pleno empleo tienen derecho a recibir consejos: en realidad, ellos tienen el mismo derecho. Otro obstáculo importante consiste en que los agricultores a tiempo parcial están normalmente tan absorbidos por sus actividades no agrarias que les queda muy poco tiempo para entrar en contacto con los servicios de divulgación.

Muchos agricultores a tiempo parcial no son conscientes o, al menos no son plenamente conscientes, de todas las posibilidades que les ofrecen los servicios de divulgación. Hay, pues, que informarles sobre este asunto. Además, no siempre saben lo que los servicios de divulgación pueden hacer por ellos. Gracias a reuniones de información, estos servicios pueden precisar la clase y alcance de los consejos que pueden dar.

En primer lugar, los agricultores a tiempo parcial y sus esposas pueden participar en conferencias. Ahora bien, hasta ahora no se han utilizado ampliamente las posibilidades que ofrece la divulgación en grupo, resultado de estas conferencias. Los consejos personales son indispensables cuando una explotación se encuentra en una situación particular. Las in-

vitaciones para asistir a las reuniones pueden publicarse en la prensa diaria lo mismo que en la prensa técnica o bien anunciarse en carteles callejeros en los pueblos.

También hay que ofrecer informaciones y consejos periódicos sobre cuestiones corrientes a los agricultores de jornada parcial.

En razón de la amplitud de su tarea, el personal de divulgación tiene, de todas maneras, que establecer un orden de prioridades. Además de las conferencias y reuniones en las que se dan consejos colectivos y a las que deberían asistir, si fuera posible, no sólo el agricultor sino también su mujer, hay que organizar sesiones de estudio de varios días o reuniones vespertinas que permitan ofrecer determinadas informaciones sobre las nuevas técnicas agrícolas.

La escasez de personal de divulgación hace imprescindible la utilización de auxiliares. Los boletines y cartas informativas pueden servir para esto.

Como en el caso de los agricultores de pleno empleo hay que llamar la atención de los agricultores a tiempo parcial sobre las posibilidades de determinados medios técnicos de la divulgación como los sistemas de respuesta por teléfono, la suscripción a revistas agrícolas y la distribución de folletos gratuitos.

Además de los divulgadores oficiales, los agricultores a tiempo parcial también pueden acudir a los consejeros de la industria, el comercio y las asociaciones profesionales. Los consejeros fiscales pueden, por ejemplo, contestar a los problemas tributarios.

ORGANIZACION DE LOS SERVICIOS DE DIVULGACION

La organización y la puesta en práctica de la divulgación en la República Federal Alemana depende de los «Länder» o estados.



Una de las Escuelas de Capacitación Agraria de Baviera (Alemania Federal).

Biblioteca de la Escuela de Capacitación Agraria de Herrchings (Baviera). Apréciase el expositor de publicaciones gratuitas editadas por el A.I.D.



La organización de los trabajos de divulgación incumbe en primer lugar al «Länd» o Parlamento, después a las Cámaras de Agricultura o a los distritos administrativos y, por último, a los distritos de divulgación, sobre todo a nivel de circunscripciones.

Para que los agricultores a tiempo parcial gocen como el resto de los agricultores y en el momento deseado de consejos apropiados, es necesario que el mismo personal de divulgación se ocupe de las diversas clases de agricultores.

Los servicios de divulgación deben organizarse, pues, de manera consecuente. A este respecto, convendría establecer un equilibrio armónico entre las demandas formuladas por los agricultores de pleno empleo y a tiempo parcial y los divulgadores disponibles.

FORMACION DE LOS DIVULGADORES

Los cuadros superiores responsables de la formación y el perfeccionamiento de los divulgadores deberían tener más en cuenta de lo que lo han hecho hasta ahora, que los divulgadores también tienen que dar consejos a los agricultores a tiempo parcial. Como la organización de sus explotaciones difiere considerablemente de la de las explotaciones de pleno empleo, esto es especialmente válido para el personal de divulgación especializado en problemas económicos.

CONCLUSION

Los agricultores a tiempo parcial y sus esposas representan, una parte importante de la población rural. La agricultura a tiempo parcial desempeña algunas funciones importantes. Los consejos que se le ofrecen contribuyen a mejorar las condiciones de vida de numerosas familias y a alcanzar los objetivos deseados en materia de política social. El gobierno federal y los Länder, las Cámaras de Agricultura y las organizaciones profesionales tienen que esforzarse en ayudar eficazmente a estos agricultores y a sus esposas; los medios para conseguirlo son la información y los consejos periódicos.

Las actividades de divulgación en técnicas de producción y economía doméstica proporcionarán la ayuda más eficaz a los agricultores a tiempo parcial.

Ahora bien, por razones psicológicas no parece oportuno considerar a estos agricultores como un grupo diferente al de los agricultores de pleno empleo y emplear con ellos métodos diferentes.

En materia de consejos, la prioridad corresponde a los agricultores que están efectuando el tránsito a la agricultura a tiempo parcial y se preparan para ocupar empleos no agrícolas poco estables.

Informe presentado a la Conferencia de trabajo de los Directores de Divulgación Agraria. OCDE, París, noviembre, 1977.